SII 13.281A: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 281A. (A.R. No. 18 of 1934.) CHINTĀMAṆI, PONNERI TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT. ON A PILLAR IN THE ARDHA-MAṆḌAPA, CHINTĀMAṆĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0281A

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0281A.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is an inscription of 'Rājakēsarivarman who took Madura', i.e. of **Sundara-Chōḷa Parāntaka II**, and is dated in the last year of his rule. It states that one **Kuḍitāṅgi-Baṭṭālakaṉ** purchased land from the assembly of the (group of ?) three villages, Karuṅgāli, Kaṇḍal-nallūr and Kaṇḍaṟpāgal, and presented it free of all taxes to the temple of Mahādēva at **Tiruppagavaṉṟuṟai** (evidently the present Chintāmaṇi) "which is as sacred on the Eastern Sea as Gōkarṇa is on the West". The tenants of this land were to supply annually to the temple 10 *nāḻi* of oil on every half site of land occupied by them. The *nāṭṭār* of Paiyūr-nāḍu together with others were charged with the protection of this sacred trust. This and the next inscription are important **as coming from the northernmost region** of the Chōḷa dominion of the period.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] matirai ko〈2〉ṇṭa **ko**vi**rājakesa**〈3〉**ripanma**r̲ku yāṇṭu pati〈4〉n̲eḷā-vatu karuṅkā〈5〉liyūromuṅ kaṇṭa(lnal)〈6〉lūromuṅ kaṇṭar̲(pāka)〈7〉lomum kuṭitāṅkipaṭ〈8〉ṭālakan̲u(k=ku) vilaiko〈9〉ṇṭu vir̲rukkuṭutta nila〈10〉ttuk kellai kiḻpār̲〈11〉kellai **samudra** muṭpaṭavu**M**〈12〉 tenpār̲kellai kaṇ(ṭan̲)〈13〉 kaṭaiyan̲n̲erikku vaṭa〈14〉kkum melpār̲kellai〈15〉 veḻḻerikoṭikkuk kiḻak=ku〈16〉m vaṭapār̲kellai karuṅ〈17〉kālpapocan̲ r̲oṭṭat〈18〉tukkun taṇṭiyerik=kun〈19〉 ter̲〈20〉(k=ku) Ir̲aiIḻicca Intān̲kel〈21〉laiyuḷ ḷakappaṭṭa nila〈22〉m muṇṇila moḻiviṉ〈23〉r̲i **sarvvaparihāramāka** vir̲〈24〉r̲uk=kuṭuttom Ūraka**bhoka**〈25〉m kuṭitāṅkipaṭṭālakan̲e〈26〉n̲uṅ koṇṭaparice mer̲〈27〉kaṭar̲ **gokarṇṇa**mākiya kiḻka〈28〉ṭar̲ r̲iruppa(ka)van̲r̲ur̲ai **ma**〈29〉**hāde**varkku **Ācandra**kālamu〈30〉m **de**var**bhoga**māka Innār̲〈31〉pā〈r̲〉k=kellai(yu)ḷ ḷakappaṭa〈32〉 vuṇṇila moḻiviṉ̲r̲i〈33〉ye **Uda**kapū**rvva**ñ ceytu〈34〉kuṭutten̲ kuṭitāṅkipaṭ〈35〉ṭālakan̲e(n̲) Innār̲pārel〈36〉laiyuḷ ḷirunta kuṭikaḷ A〈37〉rai man̲aiyāl Āṇṭuvarai〈38〉 patināḻi Eṇṇai (muta)luk=ki〈39〉r̲aiyākac ceytukuṭutten̲〈40〉 kuṭitāṅkipaṭṭālakan̲en Itu〈41〉 paiyyūr n̲āṭṭār ra**kṣ**ai Itu pa〈42〉la paṭitta pallāyiravar ra〈43〉**kṣai IddharmmaM rakṣ**ittār(r) **(śrī)**〈44〉**pāda**men̲ **śirasi** |||൧

Bibliography

Digital edition of SII 13.281A by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 149–150, item 281A.